

DIRETTIVA 2013/25/UE DEL CONSIGLIO**del 13 maggio 2013****che adegua determinate direttive in materia di diritto di stabilimento e libera prestazione dei servizi
a motivo dell'adesione della Repubblica di Croazia**

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

(3) È opportuno pertanto modificare di conseguenza le direttive 74/557/CEE ⁽¹⁾, 77/249/CEE ⁽²⁾, 98/5/CE ⁽³⁾ e 2005/36/CE ⁽⁴⁾,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DIRETTIVA:

visto il trattato di adesione della Croazia, in particolare l'articolo 3, paragrafo 4,

Articolo 1

Le direttive 74/557/CEE, 77/249/CEE, 98/5/CE e 2005/36/CE sono modificate conformemente all'allegato della presente direttiva.

visto l'atto di adesione della Croazia, in particolare l'articolo 50,

Articolo 2

vista la proposta della Commissione europea,

1. Gli Stati membri adottano e pubblicano, entro la data di adesione della Croazia all'Unione, le disposizioni legislative, regolamentari e amministrative necessarie per conformarsi alla presente direttiva. Essi comunicano immediatamente alla Commissione il testo di tali disposizioni.

considerando quanto segue:

Essi applicano le disposizioni suddette a decorrere dalla data di adesione della Croazia all'Unione.

(1) A norma dell'articolo 50 dell'atto di adesione della Croazia, quando gli atti delle istituzioni adottati anteriormente all'adesione richiedono adattamenti a motivo dell'adesione e gli adattamenti necessari non sono contemplati in detto atto di adesione o negli allegati dello stesso, il Consiglio, deliberando a maggioranza qualificata su proposta della Commissione, adotta gli atti necessari a tal fine se l'atto iniziale non è stato adottato dalla Commissione.

Quando gli Stati membri adottano tali disposizioni, queste contengono un riferimento alla presente direttiva o sono corredate di un siffatto riferimento all'atto della pubblicazione ufficiale. Le modalità di tale riferimento sono decise dagli Stati membri.

(2) Come risulta dall'atto finale della Conferenza che ha elaborato e adottato il trattato di adesione della Croazia, le Alte Parti contraenti hanno raggiunto un accordo politico su una serie di adattamenti degli atti adottati dalle istituzioni, resi necessari dall'adesione, e hanno invitato il Consiglio e la Commissione ad adottare detti adattamenti prima dell'adesione, integrandoli e aggiornandoli, all'occorrenza, per tener conto dell'evoluzione del diritto dell'Unione.

⁽¹⁾ Direttiva 74/557/CEE del Consiglio, del 4 giugno 1974, relativa all'attuazione della libertà di stabilimento e della libera prestazione dei servizi nel settore delle attività non salariate e delle attività di intermediari attinenti al commercio ed alla distribuzione dei prodotti tossici (GU L 307 del 18.11.1974, pag. 5).

⁽²⁾ Direttiva 77/249/CEE del Consiglio, del 22 marzo 1977, intesa a facilitare l'esercizio effettivo della libera prestazione di servizi da parte degli avvocati (GU L 78 del 26.3.1977, pag. 17).

⁽³⁾ Direttiva 98/5/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 16 febbraio 1998, volta a facilitare l'esercizio permanente della professione di avvocato in uno Stato membro diverso da quello in cui è stata acquisita la qualifica (GU L 77 del 14.3.1998, pag. 36).

⁽⁴⁾ Direttiva 2005/36/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 7 settembre 2005, relativa al riconoscimento delle qualifiche professionali (GU L 255 del 30.9.2005, pag. 22).

2. Gli Stati membri comunicano alla Commissione il testo delle disposizioni essenziali di diritto interno che essi adottano nel settore disciplinato dalla presente direttiva.

Articolo 3

La presente direttiva entra in vigore, con riserva dell'entrata in vigore del trattato di adesione della Croazia, alla data di entrata in vigore dello stesso.

Articolo 4

Gli Stati membri sono destinatari della presente direttiva.

Fatto a Bruxelles, il 13 maggio 2013

Per il Consiglio

Il presidente

S. COVENEY

ALLEGATO

PARTE A

RICONOSCIMENTO RECIPROCO DELLE QUALIFICHE PROFESSIONALI

La direttiva 2005/36/CE è così modificata:

1. all'articolo 49, paragrafo 2, primo comma, è inserito il punto seguente:

«b bis) 1° luglio 2013 per la Croazia».

2. l'allegato V è così modificato:

a) la sezione V.1. è modificata come segue:

i) nella tabella, al punto 5.1.1. dopo la voce relativa alla Francia, è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma “doktor medicine/doktorica medicine”	Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		1° luglio 2013»;
-----------	--	--	--	------------------

ii) nella tabella, al punto 5.1.2 dopo la voce relativa alla Francia, è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	Ministarstvo nadležno za zdravstvo		1° luglio 2013»;
-----------	---	------------------------------------	--	------------------

iii) nelle tabelle, al punto 5.1.3 dopo le voci relative alla Francia, sono inserite le rispettive voci:

— nella tabella relativa a «Anestesia» e «Chirurgia generale»:

«Hrvatska	Anesteziologija, reanimatologija i intenzivna medicina	Opća kirurgija»,
-----------	--	------------------

— nella tabella relativa a «Neurochirurgia» e «Ostetricia e ginecologia»:

«Hrvatska	Neurokirurgija	Ginekologija i opstetricija»,
-----------	----------------	-------------------------------

— nella tabella relativa a «Medicina interna» e «Oftalmologia»:

«Hrvatska	Opća interna medicina	Oftalmologija i optometrija»,
-----------	-----------------------	-------------------------------

— nella tabella relativa a «Otorinolaringoiatria» e «Pediatria»:

«Hrvatska	Otorinolaringologija	Pedijatrija»,
-----------	----------------------	---------------

— nella tabella relativa a «Malattie dell'apparato respiratorio» e «Urologia»:

«Hrvatska	Pulmologija	Urologija»,
-----------	-------------	-------------

— nella tabella relativa a «Ortopedia» e «Anatomia patologica»:

«Hrvatska	Ortopedija i traumatologija	Patologija»,
-----------	-----------------------------	--------------

— nella tabella relativa a «Neurologia» e «Psichiatria»:

«Hrvatska	Neurologija	Psihijatrija»,
-----------	-------------	----------------

— nella tabella relativa a «Radiodiagnostica» e «Radioterapia»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Onkologija i radioterapija»,
-----------	----------------------	------------------------------

— nella tabella relativa a «Chirurgia plastica» e «Biologia clinica»:

«Hrvatska	Plastična, rekonstrukcijska i estetska kirurgija»,	
-----------	--	--

— nella tabella relativa a «Microbiologia-batteriologia» e «Biochimica clinica»:

«Hrvatska	Klinička mikrobiologija»,	
-----------	---------------------------	--

— nella tabella relativa a «Immunologia» e «Chirurgia toracica»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija»,	
-----------	---------------------------------------	--

— nella tabella relativa a «Chirurgia pediatrica» e «Chirurgia vascolare»:

«Hrvatska	Dječja kirurgija	Vaskularna kirurgija»,
-----------	------------------	------------------------

— nella tabella relativa a «Cardiologia» e «Gastroenterologia»:

«Hrvatska	Kardiologija	Gastroenterologija»,
-----------	--------------	----------------------

— nella tabella relativa a «Reumatologia» e «Ematologia generale»:

«Hrvatska	Reumatologija	Hematologija»,
-----------	---------------	----------------

— nella tabella relativa a «Endocrinologia» e «Fisioterapia»:

«Hrvatska	Endokrinologija i dijabetologija	Fizikalna medicina i rehabilitacija»,
-----------	----------------------------------	---------------------------------------

— nella tabella relativa a «Neuropsichiatria» e «Dermatologia e venerologia»:

«Hrvatska		Dermatologija i venerologija»,
-----------	--	--------------------------------

— nella tabella relativa a «Radiologia» e «Psichiatria infantile»:

«Hrvatska	Klinička radiologija	Dječja i adolescentna psihijatrija»,
-----------	----------------------	--------------------------------------

— nella tabella relativa a «Geriatría» e «Malattie renali»:

«Hrvatska		Nefrologija»,
-----------	--	---------------

— nella tabella relativa a «Malattie infettive» e «Igiene e medicina preventiva»:

«Hrvatska	Infektologija	Javnozdravstvena medicina»,
-----------	---------------	-----------------------------

— nella tabella relativa a «Farmacologia» e «Medicina del lavoro»:

«Hrvatska	Klinička farmakologija s toksikologijom	Medicina rada i športa»,
-----------	---	--------------------------

— nella tabella relativa a «Allergologia» e «Medicina nucleare»:

«Hrvatska	Alergologija i klinička imunologija	Nuklearna medicina»,
-----------	-------------------------------------	----------------------

— nella tabella relativa a «Chirurgia maxillo-facciale (formazione di base di medico)»:

«Hrvatska		Maksilofacijalna kirurgija»,
-----------	--	------------------------------

— nella tabella relativa a «Ematologia biologica»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— nella tabella relativa a «Stomatologia» e «Dermatologia»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— nella tabella relativa a «Venereologia» e «Medicina tropicale»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— nella tabella relativa a «Chirurgia dell'apparato digerente» e «Medicina infortunistica»:

«Hrvatska	Abdominalna kirurgija	Hitna medicina»,
-----------	-----------------------	------------------

— nella tabella relativa a «Neurofisiologia clinica» e «Chirurgia dentaria, della bocca e maxillo-facciale (formazione di base di medico e di dentista)»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

— nella tabella relativa a «Oncologia medica» e «Genetica medica»:

«Hrvatska»,		
-------------	--	--

iv) nella tabella, al punto 5.1.4 dopo la voce relativa alla Francia, è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma o specijalističkom usavršavanju	specijalist obiteljske medicine	1° luglio 2013»;
-----------	---	---------------------------------	------------------

b) nella tabella, al punto 5.2.2 della sezione V.2, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	1. Svjedodžba “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege” 2. Svjedodžba “prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrištva prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrištva”	1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije “medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege” 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) sestrištva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) sestrištva	1° luglio 2013»;
-----------	---	---	--	------------------

c) nella tabella, al punto 5.3.2 della sezione V.3, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma “doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine”	Fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj		doktor dentalne medicine/doktorica dentalne medicine	1° luglio 2013»;
-----------	--	---	--	--	------------------

d) nella tabella, al punto 5.4.2 della sezione V.4, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma “doktor veterinarske medicine/doktorica veterinarske medicine”	Veterinarski fakultet Sveučilišta u Zagrebu			1° luglio 2013»;
-----------	--	---	--	--	------------------

e) nella tabella, al punto 5.5.2 della sezione V.5, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Svjedodžba “prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva”	— Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Sveučilišta u Republici Hrvatskoj — Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	prvostupnik (<i>baccalaureus</i>) primaljstva/prvostupnica (<i>baccalaurea</i>) primaljstva	1° luglio 2013»;
-----------	---	--	---	------------------

f) nella tabella, al punto 5.6.2 della sezione V.6, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	Diploma "magistar farmacije/ magistra farmacije"	— Farmaceutsko-biokemijski fakultet Sveučilišta u Zagrebu — Medicinski fakultet Sveučilišta u Splitu — Kemijsko-tehnološki fakultet Sveučilišta u Splitu	1° luglio 2013;
-----------	---	--	-----------------

g) nella tabella, al punto 5.7.1 della sezione V.7 dopo la voce relativa alla Francia, è inserito quanto segue:

«Hrvatska».			
-------------	--	--	--

3. all'allegato VI dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Hrvatska	<ul style="list-style-type: none"> — Diploma "magistar inženjer arhitekture i urbanizma/magistra inženjerka arhitekture i urbanizma" awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — Diploma "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture" awarded by the Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — Diploma "magistar inženjer arhitekture/magistra inženjerka arhitekture" awarded by the Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — Diploma "diplomirani inženjer arhitekture" awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — Diploma "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture" awarded by the Građevinsko-arhitektonski fakultet Sveučilišta u Splitu, — Diploma "diplomirani inženjer arhitekture/diplomirana inženjerka arhitekture" awarded by the Fakultet građevinarstva, arhitekture i geodezije Sveučilišta u Splitu, — Diploma "diplomirani arhitektonski inženjer" awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — Diploma "inženjer" awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, — Diploma "inženjer" awarded by the Arhitektonsko-građevinsko-geodetski fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonski odjel Arhitektonsko-građevinsko-geodetskog fakulteta, — Diploma "inženjer" awarded by the Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonski odsjek Tehničkog fakulteta, — Diploma "inženjer" awarded by the Tehnički fakultet Sveučilišta u Zagrebu for the completed studies at the Arhitektonsko-inženjerski odjel Tehničkog fakulteta, — Diploma "inženjer arhitekture" awarded by the Arhitektonski fakultet Sveučilišta u Zagrebu. <p>Tutti i diplomi devono essere corredati del certificato di iscrizione all'Ordine croato degli architetti (Hrvatska komora arhitekata), rilasciato dall'Ordine croato degli architetti di Zagabria.</p>	terzo anno accademico dopo l'adesione»
-----------	--	--

PARTE B

PROFESSIONI LEGALI

1. All'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 77/249/CEE è aggiunto quanto segue:

«Croazia: Odvjetnik/Odvjetnica.»

2. All'articolo 1, paragrafo 2, della direttiva 98/5/CE, dopo la voce relativa alla Francia è inserito quanto segue:

«Croazia: Odvjetnik/Odvjetnica.»

PARTE C

COMMERCIO E DISTRIBUZIONE DEI PRODOTTI TOSSICI

Nell'allegato della direttiva 74/557/CEE è aggiunto quanto segue:

«— Croazia:

- 1) Prodotti chimici/tossici disciplinati dalla legge sulle sostanze chimiche (OG 150/05, 53/08, 49/11) e dal diritto derivato adottato in base a essa:
 - 2) Prodotti fitosanitari disciplinati dalla legge sui prodotti fitosanitari (OG 70/05) e dal diritto derivato adottato in base a essa.»
-